

IL



MELODRAMMA IN TRE ATTI

VERSI DI

N. DASPURRO

MUSICA DI

UMBERTO GIORDANO



Riduzione per Canto e Pianoforte

DI

ALESSANDRO LONGO



MILANO

EDOARDO SONZOGNO, EDITORE

14 - Via Pasquirolo - 14

1897.

PERSONAGGI

VITO AMANTE	<i>Tenore</i>
CRISTINA	<i>Soprano</i>
AMALIA	<i>Mezzo Soprano</i>
MARCO, barbiere	<i>Baritono</i>
NUNZIA, pettinatrice	<i>Mezzo Soprano.</i>

Popolani e popolane, garzoni tintori e ragazzi.

La scena è in Napoli verso il 1810.

INDICE

ATTO PRIMO.

	Pag.
Preludio	1
Coro « <i>Son grida! Sentite!</i> »	3
Sortita di Vito « <i>Fa paura!</i> »	16
Preghiera « <i>O Gesù mio d'amor</i> »	26
Canzone. — Scena e canzone « <i>Anch'io quand'ero giovane</i> »	45
Duetto « <i>Oggi vi ho visto piangere</i> »	51
Finale I « <i>Bella! Anzi, bellissima,</i> »	68

ATTO SECONDO.

Scena « <i>Nunzia non viene</i> »	79
Gran scena « <i>Donn'Amalia, è permesso?!</i> »	82
Aria « <i>Al letto suo vegliando</i> »	90
Duetto « <i>O bella giovine, entrate pure</i> »	95
Scena « <i>Voi fate male</i> »	110
Intermezzo	112
Duetto finale II « <i>Amalia! Amalia!</i> »	116

ATTO TERZO.

Preludio	128
Canzone « <i>Canzon d'amor</i> »	137
Tarantella	145
Canzone di Piedigrotta « <i>Ce sta, ce sta nu mutto...</i> »	151
Duetto « <i>Buona sera</i> »	159
Scena « <i>O Vito, vieni, o no!</i> »	180
Finale « <i>Lascia quei cenci</i> »	181

IL VOTO
 OPERA IN TRE ATTI
 DI
UMBERTO GIORDANO
ATTO PRIMO

HARVARD UNIVERSITY

AUG 24 1966

EDA KUHN LOEB MUSIC LIBRARY

Una piazzetta presso l' Arenaccia.- In fondo, colline verdeggianti, cosparse di case.- A destra, un ponticello, sul quale è una capanna per attingere acqua a riparo del sole. Si accede al ponte per una rampa praticabile.- Accanto al ponte è una fontana.- A destra stessa, in prima linea, una taverna; più sopra, la tintoria di Vito Amante.- Drappi di ogni colore pendono dagli stipidi e dalle bande dell' architrave.

Sulla sinistra, la bottega da parrucchiere di Marco. Più indietro, un Cristo crocifisso. La croce si leva da una base rivestita da mattoncelli colorati ed è coperta da una cupola di latta.- Intorno al crocifisso sono appesi voti d' ogni sorta: quadretti, gruccie, armi. Tre lanterne levansi innanzi alla croce, in mezzo a molti fiori.

Andante. $\text{d} = 52$

Larghissimo. *I^o Tempo.*

*affrettando**allarg.*

Musical score page 2, measures 1-2. Treble and bass staves. Key signature: F major (one sharp). Time signature: common time. Dynamics: *pp*, *ff*. Articulations: slurs, accents, and vertical dashes. Measure 1 ends with a fermata over the bass staff. Measure 2 begins with a bass note followed by a treble note.

string.

Musical score page 2, measures 3-4. Treble and bass staves. Key signature: F major (one sharp). Time signature: common time. Dynamics: *p*, *p*. Articulations: slurs and vertical dashes. Measure 4 ends with a fermata over the bass staff.

stringendo

Musical score page 2, measures 5-6. Treble and bass staves. Key signature: F major (one sharp). Time signature: common time. Dynamics: *p*, *p*. Articulations: slurs and vertical dashes. Measure 6 ends with a fermata over the bass staff.

sostenuto

(grida interne)

*pesante**m.d.* *m.d.*

Musical score page 2, measures 7-8. Treble and bass staves. Key signature: F major (one sharp). Time signature: common time. Dynamics: *p*, *ff*. Articulations: slurs, vertical dashes, and grace notes. Measure 8 ends with a fermata over the bass staff.

SOPRANI I accaduto qualche cosa.)

SOPRANI I
SOPRANI II
TENORI
BASSI

All^o Giusto. (Si alza la tela)

ff
p

NUNZIA

È da

Sen - ti - te! ma sì....

gri - da!

Ch' è sta - to?

ff
p



SOP. I.e II.

È da Vi - to il tin - tor.

È da Vi - to il tin - tor.

È da Vi - to il tin - tor.

Zit - ti... dal

pet - to... il suo ma - lan - no so - li - to!....

SOP. I.

ff Ah! Dio mio! Dio mio!

SOP. II.

ff Ah! Dio

TEN.

ff Ah!

BASSI

ff Ah!

diminu-

ff *dim.*

- endo

mio! Dio mi o!

p *fp*

MARCO

Lo pu - ni - sce il Si -

SOP. I.e II.

Tan - to gio - va - ne....

*pp**cres.*

Tan - to gio - va - ne....

*pp**cres.**cres.*

- gnor!

ppp

Mamma del Car - mi - ne, su lui ve -

Lo pu - ni - sce il Si - gnor!

Lo pu - ni - sce il Si - gnor!

SOP. I. e II.

glia - te, e s'ha pec - ca - to non lo ab - ban - do -
na - te; Mamma del Car - mi - ne, su lui ve -

SOP. I.

glia - te! O buon Ge - sù, pie - tà!

glia - te! O buon Ge - sù, pie - tà, pie -

Mamma del Car-mi-ne pie - tà! Mamma del Car-mi-ne pie -

pp

Mamma del Car-mi-ne pie - tà! Mamma del Car-mi-ne pie - tà!

pp

Mamma del Car-mi-ne pie - tà! Mamma del Car-mi-ne pie -

- tà, pie - tà, pie - tà!

- tà, pie - tà, pie - tà!

CRISTINA

Si - gnor, pie - - tà..... pie - -

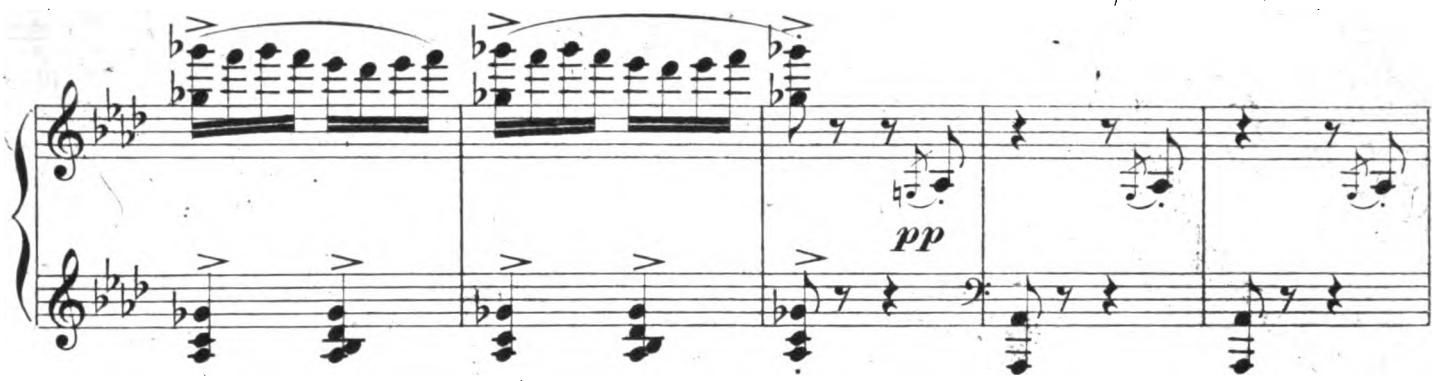
p

f

c

- tà!

ff



MARCO (chiamando a sé gli nomini) *staccato sempre*

sottovoce Sa - pe - te voi la sto - ria fra l'o - strica e lo

p e leggero

scoglio? Qui, donna Ama lia è l'o - strica, lo scoglio è quello là! Pro-

- fe - tiz - zar non vo - glio pro - fe - tiz - zar non voglio; ma guai se dal le

car - ceri lo sposo scappe - rà!
 SOP. I.e II.
 TEN.
 BASSI
 Lo scoglio è quello là, è quello
 Gra - ziosa è questa sto - ria fra l'ostrica e lo
ppp leggeriss.
 là... Ma l'ostrica lo scoglio ingoie - rà, lo
 scoglio; qui, donna Amalia è l'ostrica, lo scoglio ingoie - rà. Ma l'ostrica lo

scoglio è quello là, è quello là.... Ma l'ostri.ca lo scoglio ingoie - rà, in - goie -

scoglio fra poco ingoie - rà, fra poco ingoie - rà, in - goie - rà, in - goie -

MARCO

pp

Sa - pe-te voi la

Mamma del Car - mi - ne, su lui ve - glia - te,

rà, in - goie - rà fra poco!...

Gra - ziosa è questa

rà, in - goie - rà fra poco!...

Gra - ziosa è questa

M fa - vo - la del - l'o - stri - ca e lo sco - glio, del - l'o strica e lo

Mamma del Car - mi - ne, su lui ve - glia - te....

sto - ria, gra -

sto - ria, fra l'o - stri.ca e lo

scoglio,

Sa - pe - te voi la fa - vo - la? Ah!

Pie -

- ziosa è que - sta sto - ria, fra l'o - stri - ca e lo

scoglio, gra - zio - sa è que - sta sto - ria! Ah!

e cres.

(ridendo)

M ah! Ma l'ostri.ca lo
 - tà, buon Ge . sù, buon Ge . sù, pie . tà, pie . tà, pie . tà Ge .
 sco . glio! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ma l'ostri.ca lo
 (ridendo)

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ma l'ostri.ca lo

M seco . glio fra po . co in . go . ie . rà, in . go . ie . rà,
 - sù, pie . tà, pie . tà, buon Ge . sù, pie .
 sco . glio fra po . co in . go . ie . rà, in . go . ie .
 sco . glio fra po . co in . go . ie . rà, in . go . ie .

p *cres.*

in - go - ie - rà, in - go - ie - rà, in - go - ie - rà,
ta, buon Ge - sù, pie - tà, pie - tà, pie -
rà, in - go - ie - rà, in - go - ie - rà, in - go - ie -
rà, in - go - ie - rà, in - go - ie - rà, in - go - ie -
rà, in - go - ie - rà!

ra pie - ta!

ra in - go - ie - rà!

ra in - go - ie - rà!

fff ppp

NUNZIA (rientrando, alla folla)

c

Zit - ti! fa-te-gli lar - go, che va me - glio.

c

SOP.ⁱ (guardando nella casa di Vito)

c

Guar - da - te!.. s'alza! Ed or lo portan qui!

c

TEN.ⁱ

BASSI.

bass

c

CRISTINA

c

Che faccia!... Ohi - mè!..

c

NUNZIA (spingendo la folla)

SCENA II. VITO e precedenti, poi AMALIA. (La folla

Lar.go, lar.go!... co . si!...

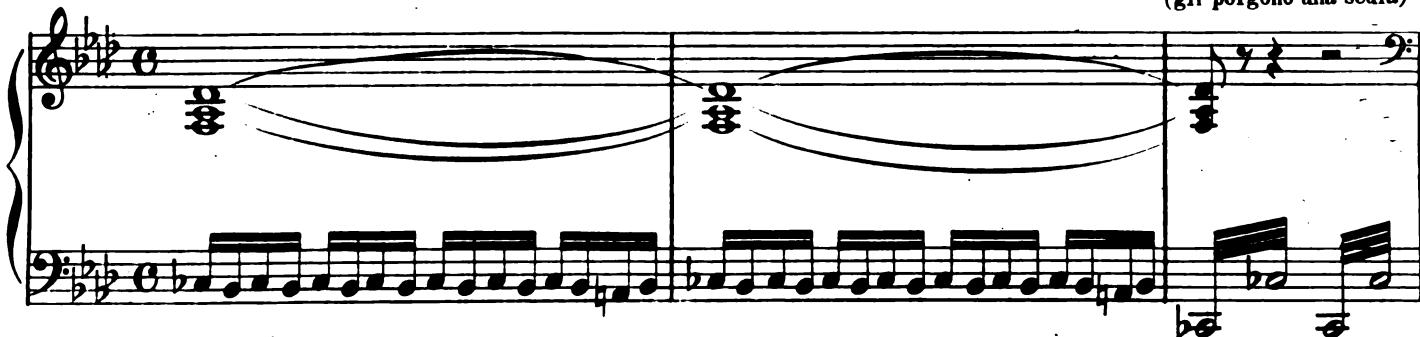
p

si apre - Vito appare pallidissimo, premendosi la pezzuola sulla bocca. - I garzoni della tintoria gli sono intorno e lo sorreggono.

no.)

sempre ppp

(gli porgono una sedia)



CRISTINA (volgendosi alla folla) (Vito siede)
 SOP.
 Fa pa - u - ra!
 (a parte)
 TEN.
 Prudenza....
 BASSI.
 MARCO
 Oh! co . me va?
 VITO (sforzandosi di sorridere, lentamente)
a piacere
 Tut . to è fi ni - to.... Gra zie.... È un ma - le pas - segge - ro...
 ppp
 Sto meglio, si..... Dav - ve - ro non sof - fro qua - si più.
(si alza, fa

alcuni passi, ma trasalisce, porta la pezzuola alla bocca, poi prorompe in lagrime. I garzoni lo fanno sedere)

MARCO

SOP. I (circondandolo)

TEN.

BASSI.

Come prima.

CRISTINA

Or - su che a -

ve - te? Sof - fri - te an - cor?

sop.ⁱ
 Uo - mo mo - stra - te - vi, fa - te - vi cor!
 BASSI.
 VITO (scostando i garzoni)
 Vi pre - go....
 al - lon - ta - na - te - vi!
 Molto mosso.

The musical score consists of eight staves. The top staff is soprano (sop.) in G major. The second staff is tenor (TEN.) in G major. The third staff is basso (BASSI) in C major. The fourth staff is VITO (scostando i garzoni) in G major. The fifth staff is a blank line. The sixth staff is another blank line. The seventh staff is a piano accompaniment in G major. The eighth staff is another piano accompaniment in G major. The vocal parts (soprano, tenor, basso, and VITO) sing in G major. The piano parts are in C major. The score includes lyrics in Italian: "Uo - mo mo - stra - te - vi, fa - te - vi cor!", "Vi pre - go....", and "al - lon - ta - na - te - vi!". It also includes dynamic markings like "pp" (pianissimo) and performance instructions like "Molto mosso".

v

A - ria, a - ria mi occor-re a - des - so....

v

v

So - no co - si af - fran-to....

v

sof - foco.... ad - do - lo - ra - to, op - presso è il

(lasciando cadere il capo fra le mani)

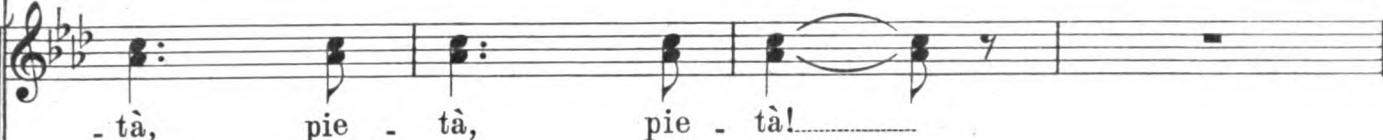
po - ve - ro mio pet - to.... Sol di mo.
 fi - re a - spet - to!
 SOP.
 TEN.
 BASSI
 Secondi
 Mamma del Car - mi -
 come prima
 (asciugandosi gli occhi e la bocca)
 E non so più a chi vol - ger - mi,
 ne, di lui pie - tà!

non so! So no sfi.
 Mamma del Car - mi - ne, di lui pie - tà!
 ni - to! O buon Ge - sù, pie - tà!
 Fa - - te - - vi
 Fa - - te - - vi
 Mam - ma del Car - mi - ne, pie - tà, Mam - ma del Car - mi - ne, pie -
 cor! Uo - mo mo - stra - - te
 cor!

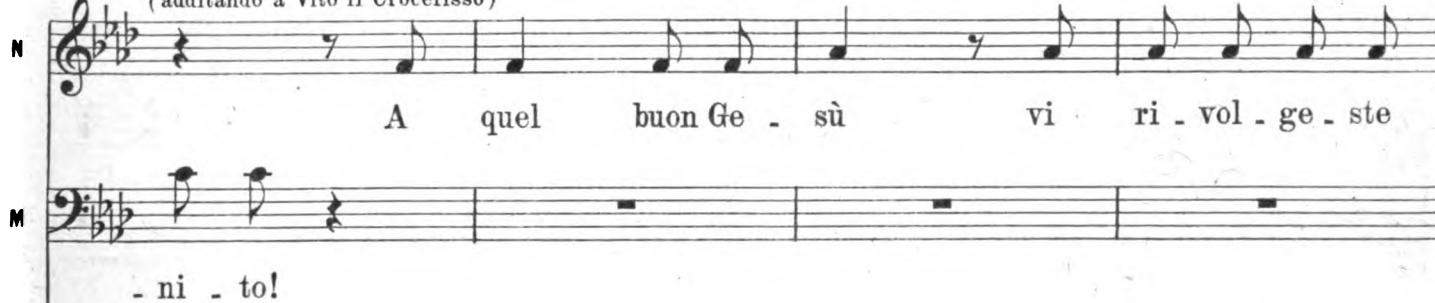
NUNZ.



MAR.



(additando a Vito il Crocefisso)

*dim.*

VITO
mai? No!

SOP.
E - gli è pie - to - so as - sai!

TEN.
Ve - ro,

BASSI
Ve - ro, ve - ro... pre - ga - te - lo! Ve - ro,

p
cres.

V che non ne son de - gno!

cres.
ve - ro... pre - ga - te - lo! E - gli è pie - to - so as - sa -

cres.
ve - ro... pre - ga - te - lo! E - gli è pie - to - so as - sa -

cres.
ve - ro... pre - ga - te - lo! E - gli è pie - to - so as - sa -

E 649 S

- i, e - gliè pie - to - soas - sai, e - gliè pie -
 - i, e - gliè pie - to - soas - sai, e - gliè pie -
 - i, e - gliè pie - to - soas - sai, e - gliè pie -
 - i, e - gliè pie - to - soas - sai, e - gliè pie -
 - i, e - gliè pie - to - soas - sai, e - gliè pie -
 - i, e - gliè pie - to - soas - sai, e - gliè pie -
 - i, e - gliè pie - to - soas - sai, e - gliè pie -
 - i, e - gliè pie - to - soas - sai, e - gliè pie -
 8 - to - - - - so!
 - to - - - - so!
 - to - - - - so!
 - to - - - - so!
Molto più lento.
 V

NUNZ.

E - gli vi ascol - te - rà!

Se gli fa - re - te un

vo - to, cer - to l'ac - co - glie - rà.

Lento. $\text{♩} = 40$ (Si leva commosso e cade inginocchiato. Le donne lo imitano; gli uomini si sbarrettano tutti)

VITO

Lento. $\text{♩} = 40$

0 Ge - sù mio d'a - mor, che sul - la cro - ce

t'immo - la - sti a sal - va - re il pec - ca - to - re, di que - st'an - i - ma mia

v sii re den - to - re, ab - bi di me pie-tà,
 del mio sof - fri - re, fammi gua - ri - re,
 fam-mi gua - ri - re, fam-mi gua - ri - re, mi - ti - ga
 tu de' miei ma - li l'or - ror! Tu che vedi il mar-ti - rio del mio
in tempo *ff e sten.*
in tempo *ppp*

cor; tu che sai ch'io non spe-ro che in te, non mi la -

ff

pp

CRIST.

NUNZIA

- scia - re, ab - bi pie - tà O mio Si - gnor!

MARCO

SOP.

TEN.

BASSI

Ac

Ac

Ac

Ac

Ac

ppp

ppp

p

ppp

c
- co - - gli, o Si - gnor la pre - ghe - ra, il

N
- co - - gli, o Si - gnor la pre - ghe - ra, il

v
- co - - gli, o Si - gnor la pre - ghe - ra, il
O Ge - sù mi - o d'a - mor!

m
- co - - gli, o Si - gnor la pre - ghe - ra, il

g
- co - - gli, o Si - gnor la pre - ghe - ra, il

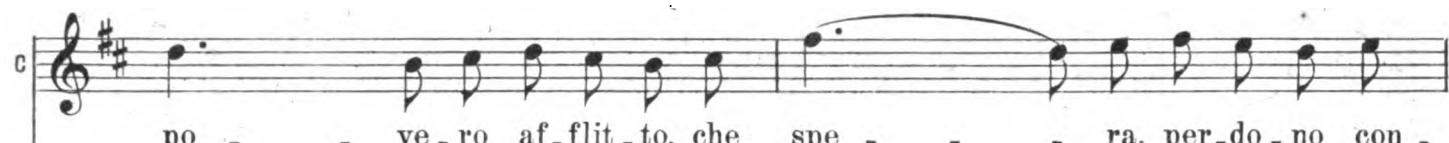
6
- co - - gli, o Si - gnor la pre - ghe - ra, il

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano C-clef, treble clef, and the piano part is in bass F-clef, bass clef. The key signature is two sharps. The music consists of eight staves of vocal melody with corresponding lyrics in Spanish, and a staff of piano accompaniment at the bottom.

The lyrics are:

vō - - to di un mi - se - ro cor; al
vō - - to di un mi - se - ro cor; al
vō - - to di un mi - se - ro cor; al
vō - - to di un mi - se - ro cor; al
vō - - to di un mi - se - ro cor; al
vō - - to di un mi - se - ro cor; al
vō - - to di un mi - se - ro cor; al
vō - - to di un mi - se - ro cor; al

The piano accompaniment staff shows a steady eighth-note pattern throughout the page.

C 

 po - ve - ro af - lit - to, che spe - - - ra, per - do - no con -

N 

 po - ve - ro af - lit - to, che spe - - - ra, per - do - no con -

V 

 sii re-den-to - re, sii re-den-to - re di que -

M 

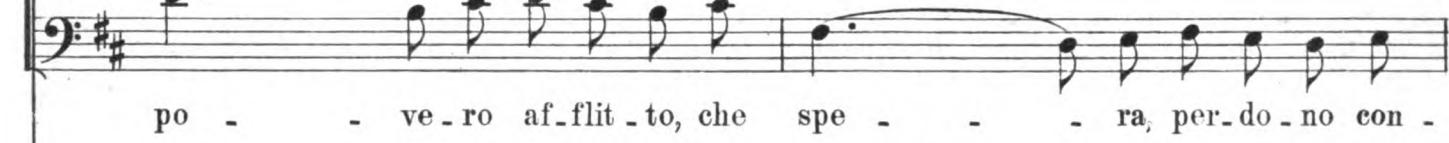
 po - ve - ro af - lit - to, che spe - - - ra, per - do - no con -

C 

 po - ve - ro af - lit - to, che spe - - - ra, per - do - no con -

N 

 po - ve - ro af - lit - to, che spe - - - ra, per - do - no con -

M 

 po - ve - ro af - lit - to, che spe - - - ra, per - do - no con -

C 

p cres. molto

M 

A musical score for orchestra and choir, page 32. The score consists of ten staves. The top five staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass, Bass) with lyrics in Italian: "ce - di, per - do - no co - ce - di!". The bottom five staves are for the orchestra: Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Double Bass. The music is in common time, key signature of one sharp, and dynamic markings include **fff**, **pp**, and **p**. The vocal parts have eighth-note patterns with slurs, while the orchestra parts show various rhythmic patterns including sixteenth-note chords.

v

- st'a - ni - ma mia sii re - den - to - - - re, fam.mi gua -

CRIST.

NUNZ.

ri - re, o Ge - sù, **o Ge - sù mi - - - - o,**

MARCO

SOP. Iⁱ e IIⁱ

TEN.ⁱ

BASSI

p

pp

Al

pp

po - - - ve-ro af-flit - to, che spe - - - ra, per - do - no con -
 po - - - ve - - ro af - - flit - - to, che
 mi - - - o Ge-sù d'a - mo - - - re, sii re - den -
 po - - - ve - - ro af - - flit - - to che
 SOP. I.
 po - - - ve-ro af-flit - to che spe - - - ra, per - do - no con -
 SOP. II.
 po - - - ve - - ro af - - flit - - to che
 TEN.
 po - - - ve-ro af-flit - to che spe - - - ra, per - do - no con -
 BASSI
 po - - - ve - - ro af - - flit - - to che
 cresc. e string.

stent.

c - ce - - di, con - ce - di, o Si - gnor, O..... Si -

m spe - - ra, con - ce - di, o Si -

v - to - - re di que - st'a - - ni - - ma

m spe - - ra, con - ce - di, o Si -

c - ce - - di, con - ce - di, o Si - gnor, O..... Si -

m spe - - ra, con - ce - di, o Si - gnor, Si - O..... Si -

c - ce - - di, con - ce - di, o Si - gnor, Si -

m spe - - ra, con - ce - di, o Si -

stent.

fff

C *- gnor,* o Si - gno - - - re, per - do - no con -

N *- gnor,* Si - - - gno - - - re, per - do - no con -

V *mia* di que st'a - - - ni - ma mi - a

M *- gnor,* Si - - - gno - - - re, per - do - no con -

C *- gnor,* o Si - gno - - - re, per - do - no con -

N *- gnor,* Si - - - gno - - - re, per - do - no con -

V *- gnor,* o Si - gno - - - re, per - do - no con -

M *- gnor,* Si - - - gno - - - re, per - do - no con -

Piano accompaniment:

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano C-clef, common time, key signature of two sharps. The piano part is in bass F-clef, common time, key signature of two sharps. The vocal line consists of repeated phrases of "ce - di, Si - gnor," followed by "Si - gnor!" with a fermata. The piano accompaniment features eighth-note patterns in the bass line and sixteenth-note chords in the treble line. The score is divided into ten systems by vertical bar lines.

ce - di, Si - gnor, Si - gnor!

ce - di, Si - gnor, Si - gnor!

sii re - den - tor, Si - gnor!

ce - di, Si - gnor, Si - gnor!

ce - di, Si - gnor, Si - gnor!

ce - di, Si - gnor, Si - gnor!

ce - di, Si - gnor, Si - gnor!

ce - di, Si - gnor, Si - gnor!

ce - di, Si - gnor, Si - gnor!

senza rigor di tempo

Fammigua - rir! E io vo - to ti fo che u.na donna tra -

AMALIA (che è entrata mentre Vito fa il voto)

Che mai di - ce? È im - paz -
di - ta spo - se - rò, in pena al mio pec - ca - to!

- zi - to!
E se po - trò men - tir,..... o Dio, fam - mi mo -

CRIST. *ff allarg.*

MUN.

MARCO

SOP. Iⁱ

SOP. IIⁱ

TEN.ⁱ

BASSI

ten.

ff allarg.

ten.

1 Per - do - na,o Si - gnor!

2 Per - do - na,o Si - gnor!

3 Per - do - na,re, fam - mi mo - rir!

4 Per - do - na,o Si - gnor!

5 Per - do - na,o Si - gnor!

6 Per - do - na,o Si - gnor!

7 Per - do - na,o Si - gnor!

8 Per - do - na,o Si - gnor!

9 Per - do - na,o Si - gnor!

10 Per - do - na,o Si - gnor!

(Tutti si affollano intorno a Vito, lo sollevano, gli stringono la mano e lo baciano. Quindi la folla, un pò per volta, si dirama.



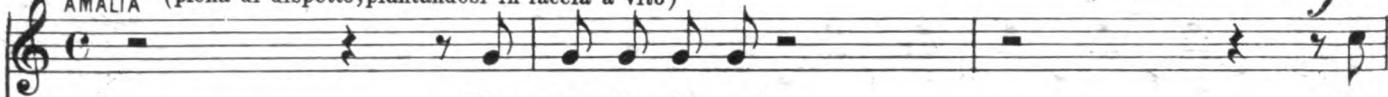
da. Marco va a sedere sul gradino della sua bottega. I garzoni, dopo aver fatto sedere Vito, rientrano nella tintoria)



(fremente)

Agitato.

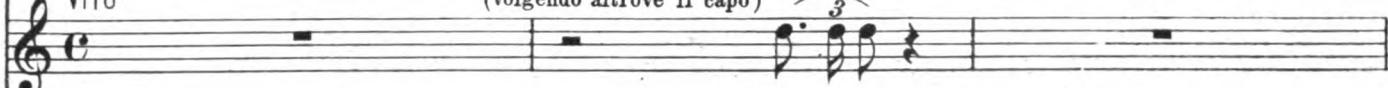
AMALIA (piena di dispetto, piantandosi in faccia a Vito)



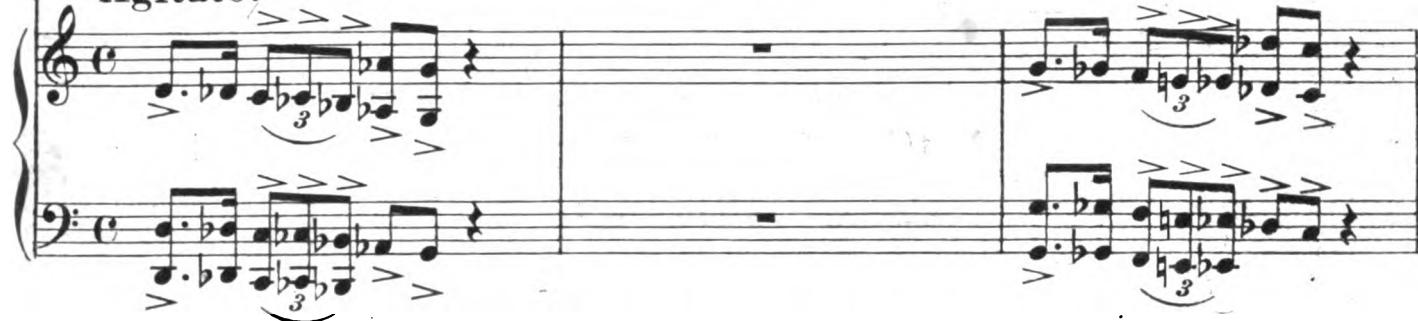
Che

VITO

(volgendo altrove il capo)



La_sciami!

Agitato.

(tentenna il capo quasi commiserandolo)

vo-to?

Non so sè

(alzandosi)

Tu ben l'u - di_sti!... Lasciami... Va!..

(entra in bottega)



(poi, accostandosi rapidamente alla porta)

paz - zo...

o in - fa_me!



a piacere

Bra - vo! l'hai ben tro - va - ta!

a tempo

(quindi, mostrandogli rapidamente il pugno stretto)

A Ep - pur..... io qui ti ri - ve -

cres.

r (esce rapidamente)

A drò!

MARCO

dim.

All' Moderato.

(che dal suo posto ha seguita la scenetta, canta a mezza voce accompagnandosi con la chitarra)

Don ni - ne ca - - - re, don ni - ne

All' Moderato.

ca - - - re, guar - - da - te - vi dal

(Vito torna sulla porta e, appoggiandosi allo stipite, con tri-

c ven - to e dal l'a mo - - - re: la la

VITO

- stezza)

Buon per te, Mar - co mio... sei sempre in buon u - mo - re!.. tu

la!

can-ti, men-tre io spa-si-mo!...

Suv - via! fa-te-vi

f
m.s.

a tempo

cor: ac - qua che pas - sa...

a tempo

p

VITO (indicando Cristina)

Dimmi.co_no_sci tu quella fanciu - la pal - li_da, che tan - to si com_

p

mos_se al vo_to mio?
 MARCO
 Chi, quel_la?... U_n'al_tral
 p

E tu credi all'a_mor, Marco, ei
 vit_ti main_no_cen_te d'a_mor!

All^o giusto.

cre_di?

All^o giusto.

MARCO

An

- chio, quan_d'e _ ro gio - va_ne, nel_la fe-li - ce e - tà in
p e stacc.
 cui si spar - gon la - grime men - tre dolor non s'ha, pen -
 sa - vo che u - na fem - mi na po - tes - se d'un so - spir
 far - mi in e - ter - no vi - ve_re, o pur far - mi mo - rir!

O - ra quei dì pas - sa ro no, fi si me non hail
 cor, le don ne mi la scia ro no,
 ep pu re io vi vo an cor.
 Son

M

vi - vo e nel - le te - ne - bre del - la me - mo - ria, ohi -

p e stacc.

mè! chi m'a - do - rò con - fon -

f

de - si con chi ri - se di

VITO

Hai ra - gio - ne!

me!

Tutto pas - sa, Don

(triste)

Me no il ma - - le che ho qui!

Vi - to!

Sta - te quieto, sta - te

Io non lo spe - ro più!

quieto, ver - rà pu - re quel di.

Io sì.

E al la vo stra sa - lu - te va - do a be - re del vin. Donni - ne

(si avvia verso la cantina)

50 Come la prima volta.

Musical score for voice and piano, page 50. The score consists of six staves of music. The top staff is bassoon (Bass clef), followed by two staves for piano (Treble and Bass clefs). The fourth staff is bassoon, followed by two staves for piano. The vocal line begins with "ca - re, don - ni - ne ca - re, guar -". The piano accompaniment features eighth-note chords. The vocal line continues with "Come la prima volta." The piano accompaniment changes to a sustained eighth-note pattern. The vocal line resumes with "da - te - vi dal ven - to e dal l'a - mo - - re. Ah -". The piano accompaniment returns to eighth-note chords. The vocal line ends with a melodic line over piano chords. The piano accompaniment concludes with a final chord.

SCENA III. Cristina esce dalla via a destra con una brocca in mano, e s'avvia alla fontana. Vito la segue con lo sguardo.

And^{no} mosso. $\text{♩} = 56$

Cristina, riempita la brocca, torna indietro)

CRISTINA

(senza guardarlo)

Io...sis_si - gnor...

VITO (amabilmente)

Og-gi vi ho vi-sto pian-ge-re... E_ra per me?

HARVARD UNIVERSITY

FDA KUHN LOEB MUSIC LIBRARY

(alzandosi)

Ho se - te.... vorrei

CRIS. (mostrando la brocca)

(Vito beve;

Ma... se vi accon - ten - ta - - - te....

be - re...

le rende la brocca con la destra, e, con la sinistra, fa per forbirsì le labbra. Cristina gli porge il grembiule e volta la

cres. e animando

testa altrove. Vito si asciuga la bocca guardando lei)

CRIS.

(cercando liberare la cocca
del grembiule)

La buona

VITO (sorridente)

Gra - zie!.... e lo dico an - cor con tutto il cor!

pp morendo

Allegro molto

(liberando il grembiale)

se - ra.

La_schia - te_mi_an -

(insinuante)

Che, già vial _ lon _ ta _ na _ te?

Allegro molto

- dar, qui non pos - so re - star.

VITO (sorridendole dolcemente)

Con me sie - te si - cu - ra;

cres.

54 VITO

ban - di - te o - gni pa - u - ra.

I° Tempo

(dopo l'orchestra)

allargando

ff

p legatissimo

CRIS. (giocando col grembiale)

Io mi chiamo Cri - sti - na.

no - me?

E vo - i sa - pe - te il mio

CRIS.

no - me? Lo co - no - seo! E co - me... e co - me!

cres. e affrett.

(abbassa gli occhi, quasi pentita di aver detto troppo)

VITO

abbassa gli occhi, quasi pentita di aver detto troppo)

VITO

É s'io, poi, vi di - ces-si che il

pp e cres.

vo stro vi so ha un fa sci no... che

f e animato

sie - - - - te bel la tan - - - to?

sostenuto

ff

Poco più mosso.
CRIS.

E - ro... ma non son più quel - la.....

Io vi giu - ro, io vi giu - ro, Cri -

Poco più mosso.

pp

cres.

e

- sti - na, che il vo - stro sguar - do ,

animando

riten.

scen - de dentro al - l'a - ni - ma

mi - - -

affrett.

p riten.

Allegro. ♩ = 169

CRIS.

(con accento angoscioso)

La sto - ria

Allegro. ♩ = 169

p

mi - a?

Per - chè..... me la chie - de - - - te?

*con dolore***Mosso.***f***Mosso.**

c

- gan - ni, la - gri -

me! Che raccon tar pos - sio?

c

le pe ne mie sa Id -

Animato.

c

dio!

VITO

Ed a qual -

Animato.

c

v

- cu - no a - ve - te mai pen - sa - to

che..... vi vo - - - glia di - fen - - de re e sal -

- var,..... che vi com - pianga e che vi voglia a - mar?..... Ci ave - te mai pen -

affrett.

ritenuto

CRIS.

Oh! quan - te vol - - - te io..... l'ho so -

sa - to?

a tempo

ff

allargando

gna - - - to; ah!..... ma chi..... può a - ver..... pietà di

allargando

C me? Pri. ma

VITO (con calore) *string. molto*
Chi vi sal - vas - se sa - pre - ste a - mar?

pp *string. molto* *cres.*

C lui, do - po Id - dio! VITO Eb - ben, son io!

ff

CRIS. *Allegro vivo.*
(fuori di sè)
Sei tu? dav-

Largo *pp* *cres. molto*

ver? Sei tu? so-gno non è?

string. sempre più

Ah! sei

VITO

in tempo

stentando col canto

tu?

io!...

dim.

(pol, quasi cadendo in ginocchio)

And^{te} cantabile.

Ti be-ne-di-ca il ciel!

Nell'o-re

And^{te} cantabile.

tri - sti in cui la vi - ta mi - a sem-bra fi -
cres.

- nir, qui, nel mio pet - to, sve - glia - siun de -

si - o san - to di pa - ce e di se - re - no a -
col canto

mor! Al - lor dei fal - li miei sen - to l'or -
dolce

rit.

ro - re, im - plo - ro, im - plo - ro dal buon

p rit.

Di - o l'al - ta pie - tà! Or tu, sei mio

sforzando *p* *sempre pp*

be - ne, quel la don - na se - i - tu sei la donna che do -

pp

- vrò sal - var: da te, dol - ce mia bel - la,

sempre pp

a - spe - te - rò di pa - ce un raggio, e... forse, un gior - no, a -
 mor, for - se a - mor, for - se a - mor, di
a piacere
 pa - ce un rag - gio, e... for - se, un gior - no, a - mor...

CRIS. *poco più mosso, cres. ed affrett.*
 Id - dio tia - scol - ti, o Vi - to! Ah!

poco più mosso, cres. ed affrett.

And^{no} mosso. ♩:88And^{no} mosso. ♩:88

p

giun - ser gli spa - si-mi del mi - o pe - nar; tut - te le



66

VITO

vâr! Cre - di - lo, cre - di - lo, Cri_sti_na il cie_lo è sta - to

pp cres.

che ti ha condot_ta a me, si, a me vi - ci - no,

pp

Poco più mosso.

CRIS. Dun que, nel cie - - lo, pres - - soalSi - gno - re giunser le

Cri - sti - na, cre - - di - lo, il cie - - lo è sta - to chethavo.

p Poco più mosso.

la - gri-me di que-sto cor, al - fin là in al - - to grazia tro-

lu - ta sal-var con me; magià il tuo vol - to addo - lo.

cres. assai

c v

vâr; al - fin là in al - to gra - zia tro -
 ra - to più d'u - na vol - ta pe - nar mi

Allegro mosso.

c v

vâr al - fin là in al - to, al - fin là in al -
 fè, pe - nar mi fè,

Allegro mosso.

pp cres. fino all'ultima battuta

ritenuto

v c

- - to gra - zia tro - vâr!

pe - nar mi fè!

ritenuto

ff

SCENA IV. Marco, Coro e precedenti.

MARCO (uscendo dalla cantina ancora più brillo)

(con sorpresa)

Bella!

8

All^o giusto. $\text{♩} = 100$
(angosciosamente)

CRIS.

Mio Dio!

VITO

(sottovoce)

Zit - ta!

An - zi, bel - lis - si-ma!...

Al pa - ra - gon del

All^o giusto. $\text{♩} = 100$

P

ven - to, ei più ve - lo - ce va!..... Ohi,

pp

Vi - to! il vo - to tuo di cer - to in ciel non

VITO (secco)

Eb - ben?

è ar - ri - va - to an - cor... Che già gli hai fat - to o -

Più mosso.
(fissandolo)

Viè da ri dir qual - eo - sa?

(accostandosi)

- nor! Io? Con ten - to ne! Ein che mo - do!

Più mosso.

a piacere

M L'hai scel - ta bel - la... ea - mi - ca... O Cri - sti -

VITO (afferrandogli il braccio) >

VITO Giù quella ma - no!

M (stende la mano per accarezzarle il volto)

nel - la, di', non sia_mo a - mi - ci?

Allegro

VITO (dandogli uno spintone, con violenza)

VITO *a piacere* Ma per -

M (ridendo) (stende ancora la mano)

Ah! ah! ah! la pi_glia ma_le! Tu ve_di, Cri_sti - nel - la?

VITO *p*

All' vivo.

(spaventata)

CRIS. *ff* Ahi mè!

v di o! (cercando scostare coloro che si frappongono) 3

M *c* O - ra mi

SOP.ⁱ Ahi mè!

TEN.ⁱ Ma no! Don Vi - to!...

BASSI (frapponendosi) *ff* Ma no! Don Vi - to!...

All' vivo.

ff

(altamente) 3 3

v Ti pa-re,o non ti pa - re, o - ra Cristina è con me, dèi ri.spet. 3

M pa_re!...

ff

73

v tar - la! La pro - messa che ho fat - ta innan - zia Dio sa - cra per me sa -

f p[#]s ritenuto

v - rà: que - sta don - na mia sposa far vo - gl'io, nessun la insulte.

f

Largo. (gettandosi fra le braccia di Vito) *fff*

CRIS.

v Vi - to, sei tu sce - so dal

(con entusiasmo) *fff* 0

v . rà! Io con vo - to suo fe - de - le

MARCO

SOP.¹ *fff* Al vo - to suo fe - de - le

TEN.¹ *fff* Al vo - to suo fe - de - le

BASSI.

Largo. *fff* Al vo - to suo fe - de - le

fff

c

cie - lo; per..... te..... ri .. na - sce.re mi sen - to! O

ne - lo: non..... più,..... non più do.vrai sof - frir, io

re - ste .. rà, fe - de - le re - ste .. rà, Cri -

re - ste .. rà, fe - de - le re - ste .. rà, la

TEN. I.

re - ste .. rà, fe - de - le re - ste .. rà, la

TEN. II.

re - ste .. rà, fe - de - le re - ste .. rà, la

re - ste .. rà, fe - de - le re - ste .. rà, Cri -

pp

Più mosso.

pp *cres.*

t Vi - - - to, sei sceso dal cie - - - lo, sei sceso dal cie - - - lo, per te ri - - -

v con - - - so - - - lar - - - ti a - ne - - - lo, con - - -

M *pp* *cres.*

- sti - - - na spo - - - se - - - rà, Cri - - -

SOP. I. *pp* *cres.*

po - - - ve-ra Cri - sti - - - na spo - se - rà, sì, spo - se -

SOP. II.

po - - - ve-ra Cri - sti - - - na spo - se - rà, sì, spo - se -

pp *cres.*

po - - - ve-ra Cri - sti - - - na spo - se - rà, sì, spo - se -

pp *cres.*

sti - - - na spo - - - se - - - rà, Cri - - -

Più mosso.

cres.

allarg.

The musical score consists of six staves. The top four staves are for voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and the bottom two are for piano. The vocal parts have lyrics in Italian. The piano part includes dynamic markings like *ff* (fortissimo) and *ffz* (fortissimo with a fermata), and performance instructions like *allarg.* (allegro) and *affrett.* (accelerando). The lyrics are as follows:

na - - - - - sce - re, per te ri -
 lar - - - - - tia - ne - lo, ti vò re -
 - sti - - - na spo - - - se - ra, un
 - rà, - - - - - è ge - ne -
 - rà, - - - - - un
 - rà, - - - - - è ge - ne -
 - rà, - - - - - un
 - sti - - - na spo - - - se - ra, un
 - affrett.

allarg.

Digitized by Google

na_see_re mi sento al_l'av_ve_nir! Sarò la schiava tu_a, tia-do_re.
 di_me_re non più do_vrai sof_frir.
 san_to e_gli è dav_ver.
 -ro_so, un santo e_gli è dav_ver.
 san_to e_gli è dav_ver.
 -ro_so, un santo e_gli è dav_ver.
 san_to e_gli è dav_ver.
 san_to e_gli è dav_ver.
 ritenuto
 { 

- rò,..... sa_rò la schia _ va tua,..... ti a _ do _ re ..
 Cristi _ na, fi _ da in me,..... ti spo _ se ..
 Un san _ to e _ gli è dav _ - ver,..... un san_to è dav ..
 Un san _ to e _ gli è dav _ - ver,..... un san_to è dav ..
 Unsan _ to e _ gli è dav _ - ver,..... un san_to è dav ..
 Unsan _ to e _ gli è dav _ - ver,..... un san_to è dav ..
 Unsan _ to e _ gli è dav _ - ver,..... un san_to è dav ..
 Unsan _ to e _ gli è dav _ - ver,..... un san_to è dav ..
 Unsan _ to e _ gli è dav _ - ver,..... un san_to è dav ..
allarg.
 E 619 S

rò!

rò!

- ver!

- ver!

- ver!

- ver!

- ver!

- ver!

CALA LA TELA

fff molto stretto

allarg. molto